



1092Mtp1

5.18.82

Perle de Coala rouge

*Pap. de Chine rouge*











Perle de Esaba rouge

Désignation : ~~Rosaki~~

Clos 5 Planche 18 Côté S N° 2

Vigueur : 2

Date de maturité : Le 10-8-59

Chargé :

S. 1 8

2 5

3 6

4 3

5 7

Y G  
20 129  
0,7

P=0

Perle de Esaba rouge

Désignation

Clos 5 Planche 18 Côté S N° 2

Vigueur : 3

Date de maturité

Charge

S. 1

4

2 3

3 4

4 5

5 6

8-8-60

P. 1

+1

29 122

7 1,3

Perle de Esaba rouge

Désignation :

Clos 5 Planche 18 Côté S N° 2

Vigueur : 3

Date de maturité : 21. 8. 61

Chargé :

S. 1 12

2 13

3 10

4 7

5 9

P 0

Y G

56 151

1,1

+2

Désignation : Perle de Esaba rouge

Clos 5 Planche 18 Rang S Souche 2

Vigueur : 3 v. 31. 7. 62

Date de maturité : 14. 8. 62

Pourriture : 0

GRAPPE : G - (M) - P - L - (M) - C.

BAIE : TG - (G) - M - P.

(Bl) - Gr - Rs - Rg - N.

Charge :

savoir : s - (m) - ar - fox - herb.

s 1 14 Disc - sph - (ell) - Ov.

Obov - cyl - fus.

s 2 14 avec pépins - pyréne

s 3 10

s 4 15 jus : inc - celeré.

s 5 18



Année 1959

Perle de Esaba rouge

N° ..... *EP5* ..... Planche ..... *PL 18 S 2* ..... Côté .....

	Nombre Total	D A T E S							
		16.3	19.3	23.3					
1	4	0	0	1					
2	3	0	0	0					
3	4	1	1	2					
4	5	2	3	4					
5	4	0	0	3					

20

D le 23-3-59 (+7)

Année : 1960

N° ..... *EP 5 PL 18 S 2* ..... Planche *Perle de Esaba rouge* Côté .....

	Nombre total	D A T E S							
		9.3	11.3	14.3					
1	6	0	0	1					
2	4	0	0	3 x					
3	6	1	2	4 x					
4	7	0	1	5					
5	6	0	2	3 x					

29

+4

D le 14.3.60 x

Année : 1961

Emplacement : 5,18 S 2

Perle de Csaba rouge

	Nombre	D A T E S									
	total	13,3	16,3								
1	11	1	6								
2	8	0	5								
3	12	3	8								
4	13	2	6								
5	12	3	9								
6	56										
7											
8											
9											
10											

De 15-3-61 à  
+9

Perle de Csaba rouge

Année 1962

N° ..... Planche el 5.P18.52 ..... Côté .....

	Nombre	D A T E S									
	total	30,3	5,4								
1	12	1	6								
2	11	0	7								
3	12	0	9								
4	11	0	4								
5	12	0	10								

D de 5.4 62 à +2



Désignation :

*Perle de Coaba rouge.*

VASSAL

*bl 5*

Planche

*18*

Côté

*S*

N° *2*

Souche

1 2 3 4 *(5)*

(A) BOURGEONNEMENT.

Colonne

41 - épanoui *(1)* - moyen 2 - globuleux 3.

41 - glabre 4 - séteux 5 - velouté 6 - aranéeux 7 - duveteux 8 -  
cotonneux *(9)*.

42 - blanc *(0)* - fauve ou roux 1 - carminé 2 - à liseré carminé *(3)* -  
cuivré 4 - Jaune 5 - à plages bronzées 6 - entièrement bronzé 7.-  
vert 8 - autre 9.

(D) JEUNES FEUILLES DU HAUT.

étalées *(7)* <sup>*jeune*</sup> - en gouttière *(8)* - autres 9.

43 - glabres 4 - séteuses 5 - veloutées 6 - aranéeuses 7.  
duveteuses 8 - cotonneuses *(9)*.

44 - blanche *(0)* - fauves ou rousses 1 - carminées 2 -  
à liseré carminé 3 - cuivrées 4 - jaunes 5 - à plages bronzées *(6)* <sup>*fortement*</sup>  
entièrement bronzées 7 - vertes 8 - autres 9.

Dans le cas où la première feuille détachée est à liseré carminé, la  
couleur de la 2° et de la 3° feuille détachées sera notée.

*Rennes - Mai 59*



N° ordre

Désignation :

Perle de Csaba rouge.

VASSAL ll 5 Planche 18 côté S N° 2 Souche 1 2 3 4 5.

(F) RAMEAU HERBACE AU VOISINAGE DE LA FLORAISON

Colonne

50. - mérithalle : dos coloré (1) - à raies 2 - vert 3.  
                          ventre coloré (7) - à raies 8 - vert 9.
- 51 - noeuds : dos coloré (1) - à raies 2 - vert 3.  
                          ventre coloré (7) - à raies 8 - vert 9.
- 52 - vrille : verte 1 - jaune 2 - rouge clair (3) -  
                          rouge foncé 4.
- 52 - bourgeon : coloré (7) - vert 8.

(I) FLEUR

morphologiquement : mâle 7 - hermaphrodite 8 - Femelle 9.

Angel 60

N° ordre

Désignation

*Pede de Craba rouge*

Clos 5 Planche 18 Côté S rang 2 souche I 2 3 4 5

FEUILLE ADULTE

34 - Petite 1 - moyenne 2 - grande 3

Face supérieure : limbe et nervures : glabre 4 - sétueux 5.  
velouté 6 - aranéux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.

34 - Face inférieure : nervures : glabre 4 - sétueux 5 - velouté 6  
aranéux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.

35 : limbe : glabre 4 - sétueux 5 - velouté 6 -  
aranéux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9

- Limbe : plan I - en gouttière 2 - involuté 3  
révoluté 4 - tourmenté 5.

- Lobes : plan I - en gouttière 2 - involuté 3.  
révoluté 4 - tourmenté 5.

36 - Surface : unie I - ondulée 2 - finement bullée 3  
grossièrement bullée 4 - gaufrée 5.  
plissée au point pétioleaire 6.

37 - Nervures : Face supérieure : verte I - point pétioleaire  
rouge 3 - partiellement rouge 3 - entièrement  
rouge 4.

38 : Face inférieure : verte I - partiellement rouge 3  
entièrement rouge 4.

- Couleur : vert jaune I - vert franc 2 - vert foncé 3 -  
vert plombé 4 - autre 5.

PETIOLE

39 - Long 1 - moyen 2 - court 3.

39 - glabre 4 - sétueux 5 - velouté 6 - sillon 7 - partiellement 8  
totalement 8.

40 - aranéux 4 - duveteux 5 - cotonneux 6 - partiellement 7  
totalement 8.

40 - coloré 1 - partiellement coloré 2 - autre 3.

- angle pétiole/limbe : inférieur à 90° I - égal à 90° 2  
supérieur à 90° 3.  
- angle pétiole/rameau : inférieur à 90° I - égal à 90° 2  
supérieur à 90° 3.



N° ordre

Désignation

Peule de Esaba rouge

*n'est pas précisée*

Clos 5 Planche 18 Côté S rang 2 souche 1 2 3 4 5

FEUILLE ADULTE

34 - Petite 1 - moyenne 2 - grande 3

Face supérieure : limbe et nervures : glabre 4 - sétueux 5.  
velouté 6 - aranéux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.

34 - Face inférieure : nervures : glabre 4 - sétueux 5 - velouté 6  
aranéux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.

35 : limbe : glabre 4 - sétueux 5 - velouté 6 -  
aranéux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9

- Limbe : plan I - en gouttière 2 - involuté 3  
révoluté 4 - tourmenté 5.

- Lobes : plan I - en gouttière 2 - involuté 3.  
révoluté 4 - tourmenté 5.

36 - Surface : unie I - ondulée 2 - finement bullée 3  
grossièrement bullée 4 - gaufrée 5.  
plissée au point pétiolaire 6.

37 - Nervures : Face supérieure : verte I - point pétiolaire  
rouge 3 - partiellement rouge 3 - entièrement  
rouge 4.

38 : Face inférieure : verte I - partiellement rouge 3  
entièrement rouge 4.

- Couleur : vert jaune I - vert franc 2 - vert foncé 3 -  
vert plombé 4 - autre 5.

PETIOLE

39 - Long 1 - moyen 2 - court 3.

39 - glabre 4 - sétueux 5 - velouté 6 - sillon 7 - partiellement 8  
totalement 8.

40 - aranéux 4 - duveteux 5 - cotonneux 6 - partiellement 7  
totalement 8.

40 - coloré 1 - partiellement coloré 2 - autre 3.

- angle pétiole/limbe : inférieur à 90° I - égal à 90° 2  
supérieur à 90° 3.

- angle pétiole/rameau : inférieur à 90° I - égal à 90° 2  
supérieur à 90° 3.

*Revue 7.63*

N° d'ordre

Perte de Asaba range -

Désignation

VASSAL 115 planche 18 côté S N° 2 souche ① 2 3 4 5.

GRAPPE

- 24 - Grosse ① - Moyenne ② - Petite 3.  
24 - Lâche ④ - Moyenne ⑤ - Compacte 6.  
24 - A pédoncule non visible 7 - visible ③ - long 9.  
25 - A pédoncule herbacé ① - mi-acuté 2 - acuté jusqu'à la première ramification 3.  
25 - Axe de la rafle coloré ④ - non coloré 5.

BAIE

- 26 - Très grosse 1 - Grosse 2 - Moyenne ③ - Petite 4 - très petite 5 - de taille régulière ① - irrégulière ⑤  
27 - De couleur blanc 1 - gris 2 - rose ② - rouge ④ - noir 5. *mal coloré*  
27 - Très pruinée 7 - pruinée ③ - non pruinée 9.  
- Coloration régulière ① - irrégulière 2.  
28 - Forme : discoïde 0 - sphéroïde ① - ellipsoïde 2 - ovoïde 3 - troncovoïde 4 - obovoïde 5 - cylindroïde 6 - fusiforme 7 - arquée 8 - autre 9.  
- A ombilic persistant ① - non persistant 2.  
29 - A section transversale : régulière ③ - irrégulière 4 - côtelée 5.  
29 - Région ombilicale déprimée 6 - non déprimée ⑦.  
29 - A jus incolore ① - coloré 2.  
33 - A peau fine 3 - moyenne ④ - épaisse 5.  
33 - A pulpe charnue ⑥ - juteuse 7 - molle 8.  
30 - A saveur neutre ① - fade 2 - musquée 3 - aromatique ④ - foixée 5. *Extrêmement (Tunel)*  
herbacé 6 - épiciolo 7.  
31 - A pédicelle long 1 - moyen ② - court 3.  
31 - A pédicelle de couleur : verte ④ - rouge 5 - irrégulière 6.  
31 - A bourrelet de couleur verte ⑦ - rouge 8 - irrégulière 9.  
32 - A bourrelet : évident ② - peu apparent 2.  
32 - A pinceau : court ④ - moyen 5 - long 6.  
32 - A pinceau : coloré 8 - non coloré ⑨.  
33 - De séparation facile (égrenable) 1 - difficile ②.

Angel

1959



Dénomination ..... *Perle de Caba rouge* .....  
Planche ..... côté ..... Rang *5.18.5.2* souche *1-2-3-4-5*.

Sarment de Vigne.

Sarment : long (1), moyen (2), court (3).  
" : grêle (1), fort (2).  
" : ramifié (1), peu ramifié (2).  
Ecorce : adhérente avec lenticelles (1), résistante se détachant en lames (2).  
Section transversale : circulaire (1), elliptique (2), aplatie (3), autre (4).  
Surface : unie (1), anguleuse (2), striée (3), côtelée (4).  
" : pruinée (1), partiellement pruinée (2), non pruinée (3).  
" : glabre (2), à épines ou analogues (3), à poils massifs (4), sétoux (5), velouté (6), aranéeux (7), duveteux (8), cotonneux (9).  
" : entièrement (1), partiellement (2), sur les noeuds (3).  
Villosité : blanche (1), fauve ou rousse (2), grise (3).  
Noeuds : aplatis (1), effacés (2), globuleux (3), saillants (4).  
Mérithalle de longueur moyenne : ..... *42* ..... cms.  
" : gris (1), jaune (2), beige (3), marron clair (4), marron foncé (5), brun rouge (6), violacé (7), autre (8).  
" : uniforme (1), à raies (2), bandes (3), ou noeuds (4).  
" : plus foncé (0), de couleur gris (1), jaune (2), beige (3), marron clair (4), marron foncé (5), brun rouge (6), violacé (7), autre (8).  
Yeux : pointus en dard (1), conique (2), arrondis (3).  
" : marron (1), brun rouge (2), gris (3).  
Cordon pétioleaire : étroit (1), large (2).  
" : saillant (1), effacé (2).  
" : sinueux (1), rectiligne perpendiculaire (2), rectiligne descendant (3), rectiligne ascendant (4).

*Renne 12/6*

N° d'ordre : . . . . . Désignation : *Perle de Esaba rouge*  
 Origine : . . . . .  
 Emplacement : *Pl. 5* . . . . . Vase : *P 18, S. 2* Vign. . . . .

- 8 - Angle des nervures . . . . . 1 - 2 - ③  
 9 -  $L_1/L$  . . . . . ① - ② - 3.  
 10 -  $L_2/L$  . . . . . ① - ②  
 11 - Lobes . . . . . 1 - 3 - ⑤ - ⑦ - 9.  
 12 - S. lat. sup. (prof.) . . . . . 0 - 1 - 2 - ③  
 13 - S. lat. inf. (prof.) . . . . . 0 - 1 - ② - ③  
 14 - S. pét. (forme) . . . . . ④ - 2 - ③ - ④ - 5 - 6.  
 15 - S.L.S. (forme) . . . . . 0 - 1 - 2 - 3 - ④ - ⑤ - ⑥ - 7 - 8.  
 16 - Dents : forme . . . . . ① - 2 - 3.  
 17 - Dents : Méd/B. . . . . 1 - ② - ③  
 18 - Angle lob. term. . . . . ① - 2 - 3.  
 19 - Base nerv. (gar. ou dég.) . . . . . 1 - ② - 3.  
 20 - Nombre de dents : S.P. . . . . 1 - 2 - ③ - ④ - 5 - 6 - 7 - 8 - 9.  
 21 - Angle  $L_3$   $L'_3$  . . . . . ① - ② - 3.  
 22 - Largeur S.P. . . . . 1 - 2 - ③ - ④ - 5.  
 23 - Dent terminale du lobe latéral supérieur :  
     Direction : ① - ② - ③  
     Forme : 4 - ⑤  
     Médiane/Base : 6 - ⑦ - 8.

Angel. Remis 60